****

**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:**  Somalo

**Guarda un po’ quanti amici!** Af-Soomaali

NordSüd Verlag 2019

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **(Coper-tina)** | **Guarda un po’ quanti amici!** | **Fiiri Saaxiibadeyda !** |
| (quarta pagina di copertina ) | Anna fa una passeggiata nel parco. Chi incontra?Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese. | Anna waxey rabtaa in ay soo booqato saaxiibadeeda xayawaanka dhex jooga beerta nasashada. Laakiin xagee bey ku dhuumanayaan ?Buug baashaal leh, oo ay ka buuxaan faahfaahin jilicsan, oo loogu talo galay dhallinyarada sahamiyayaasha. |
| (p. 2) | Anna vuole andare al parco.Dov'è lo zaino?Dov'è la giacca?Dov'è la scarpa? | Anna waxey rabtaa in ay aado beerta nasashada.Aaway boorsadeydii dhabarka?Aaway jaakadeyda?Aaway kabaheyga? |
| (p. 4) | Anna corre allo stagno.Chi la sta aspettando? | Anna waxey u oroday dhanka biyo-fariisinka.Ayaa halkaas ku sugaaya ? |
| (aletta p. 5) | QUA QUA!Buongiorno, cari anatroccoli! | KUWAN-KUWAN !Maalin wanaagsan gacalooyin Boolan-Boolo yariis ! |
| (p. 6) | Anna continua a correre.Chi c'è dietro i cespugli? | Anna wey sii wadatay orodkeeda.Ayaa ku jira dhirta gadaasheeda ? |
| (aletta p. 7) | BAU BAU!Ciao, cagnolino! | WUH-WUH !Warhaye ey yariiso ! |
| (p. 8)  | Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.Chi si nasconde? | Anna waxey aragtay god moorada ku dhow.Ayaa deggan halkan? |
| (p. 9) | SQUIT SQUIT!Un topolino! | WIJ-WIJ !Waryaa dooli yariiso ! |
| (p. 10) | Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà? | Anna waxey ku foorarsatay meel caleemo ku aruureen.Waa maxey shanqartaan? |
| (aletta p. 11) | SNUFF SNUFF!Ciao, piccolo riccio! | HIN-HIN !Hooy-hooy, Kuuley yariis ! |
| (p. 12) | Anna sente un rumore sull'albero.Chi sta svolazzando lassù? | Anna waxey shanqar ka maqashay geedaha.Ayaa baalasha isku garaacaaya halkaan ? |
| (aletta p. 13) | CIP CIP!Ciao, passerotti! | SHIB-SHIB !Warhaye shimbirooy ! |
| (p. 14) | Ora anche Anna ha fame.Ma lo zaino è vuoto.... | Markaan, Anna xittaa wey baahantahay.Laakiin boorsadii dhabarka waa eber… |
| (aletta chiusa p. 15) | ANNA! ANNA! | AANAAY ! AANAAY ! |

Traduzione: Abukar Mursal

[www.natiperleggere.ch](https://www.natiperleggere.ch/)

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR